



# COLOURWHIRLS™



**SCAN FOR HOW-TO VIDEO!**  
**SCANNER POUR LA VIDÉO DE DÉMONSTRATION!**  
**¡ESCANEA PARA VIDEO DE INSTRUCCIONES!**

[Crayola.com/colourwhirls](http://Crayola.com/colourwhirls)  
[crayola.ca/colourwhirls](http://crayola.ca/colourwhirls)

Marker Adapter  
Adaptateur pour marqueur  
Adaptador para marcadores

Ultra-Clean Washable® Marker  
Marqueur lavable ultra-propre  
Marcador lavable Ultra-Clean

Lock Ring  
Anneau de fixation  
Aro de seguridad

Colourwhirl Top  
Toupie Colourwhirl  
Trompo Colourwhirl

Colour Disc  
Disque à colorier  
Disco de colores

Use the big side to insert ripcord!  
Insérez le lanceur à rotation dans la grande extrémité!  
¡Utiliza el lado grande para poner el cordón de tirar!

2-in-1 Handle  
Poignée 2-en-1  
Mango 2-en-1

Use the small side to tighten marker!  
Serrez le marqueur avec la petite extrémité!  
¡Utiliza el lado pequeño para ajustar el marcador!

Ripcord  
Lanceur à rotation  
Cordón de tirar

## FOR BEST RESULTS

- Scan QR code to watch how-to video!
- Practice your spins! The more you practice, the easier it gets. Keep trying!
- Use on paper with Crayola Ultra-Clean Washable markers.

## TIPS & TRICKS

- The harder and faster you pull the ripcord, the better the spin and artwork!
- Try playing while standing up to help you spin!
- Your Colour Disc is reusable! Wipe clean with a damp cloth to create again & again.
- Marker adapter snaps into place behind the handle when not in use.
- Play & Trade! Swap discs, markers, handles or other components with friends to customize your Colourwhirl.
- Challenge your friends to tournaments. Whose Colourwhirl can spin the longest? Whose can spin in the straightest line? Draw a battle ring and see whose can stay inside.

## MARKERS THAT WORK

**A To use thick markers like Broad Line Markers and Pip-Squeaks® Markers:**  
1. Insert marker into lock ring.

**B To use thin markers like Super Tips or Pip-Squeaks Skinnies® Markers:**  
1. Remove the marker adapter from behind the handle.  
2. Insert the marker into the adapter.  
3. Slide both into the lock ring.

## GETTING STARTED

**1 GET PAPER**  
Lay a large sheet of paper on a flat, protected surface. Consider taping sheets of paper together to create a bigger space for your Colourwhirl to spin!

**2 PUNCH OUT & DECORATE DISC**  
Colour the design or flip over and create your own! Then lay on top of Colourwhirl and tuck tabs into slots.

**3 LOAD MARKER**  
Insert a Crayola Ultra-Clean Washable marker into the lock ring with the cap pointing down.

**4 TWIST ON LOCK RING**  
• Twist the lock ring into the Colourwhirl Top to hold your marker in place.  
• Make sure about ½ inch to 1 inch of the marker sticks out at the bottom.

**5 TIGHTEN MARKER**  
Use the small end of the handle to tighten the lock ring, making sure your marker is secure.

**6 INSERT RIPCORD**  
• Place the big end of the handle around the lock ring.  
• Hold the handle and tilt the Colourwhirl so the marker tip is facing away from you.  
• Insert the ripcord through the two slots of the handle with the **teeth facing the marker**.  
• Don't hold onto the Colourwhirl — only the handle! The Colourwhirl will spin as you push the ripcord through.  
• **Tip for Lefties:** If you're left-handed, hold the handle with your right hand.

**7 LAUNCH YOUR COLOURWHIRL**  
• Uncap your marker and position the tip about an **inch above the paper**.  
• Hold the handle still and pull the ripcord out as fast as you can! **Do not move your holding hand away until the ripcord is all the way through.**  
• Lift the handle and watch your Colourwhirl spin!  
• **Don't forget! Scan the QR code to watch the how-to video for help.**

**8 SWITCH MARKERS**  
Use the small end of the handle to loosen the lock ring. Then remove the marker and replace with your new color.

## PRÉPARATION

## 1. PRÉPAREZ LE PAPIER

Posez une grande feuille de papier sur une surface plane protégée. Vous pouvez coller des feuilles de papier ensemble pour créer un plus grand espace pour faire tourner votre toupie Colourwhirl!

## 2. DÉTACHEZ ET DÉCOREZ LE DISQUE

Remplissez le motif ou retournez le disque pour créer votre propre motif! Posez ensuite le disque sur la toupie Colourwhirl et insérez les pattes dans les fentes.

## 3. INSÉREZ LE MARQUEUR

Insérez un marqueur lavable ultra-propre Crayola dans l'anneau de fixation avec le capuchon vers le bas.

## 4. VISSEZ L'ANNEAU DE FIXATION

• Vissez l'anneau de fixation dans la toupie Colourwhirl pour maintenir le marqueur en place.  
• Assurez-vous que le marqueur dépasse d'environ 1,5 à 3 cm au bas.

## 5. SERREZ LE MARQUEUR

Utilisez la petite extrémité de la poignée pour serrer l'anneau de fixation et vérifiez que le marqueur est bien fixé.

## 6. INSÉREZ LE LANCEUR À ROTATION

• Placer la grande extrémité de la poignée autour de l'anneau de fixation.  
• Tenez la poignée et inclinez la toupie Colourwhirl de façon à ce que la pointe du marqueur ne soit pas orientée vers vous.  
• Insérez le lanceur à rotation dans les deux fentes de la poignée, **les dents orientées vers le marqueur**.  
• Tenez uniquement la poignée, pas la toupie Colourwhirl! La toupie tournera pendant que vous insérez le lanceur à rotation.  
• **Conseil pour les gauchers** : Si vous êtes gaucher, tenez la poignée de la main droite.

## 7. LANCEZ VOTRE TOUPIE COLOURWHIRL

• Enlevez le capuchon de votre marqueur et placez la pointe **2 à 3 cm au-dessus du papier**.  
• Tenez la poignée fermement et tirez sur le lanceur à rotation aussi rapidement que vous le pouvez! **Maintenez votre prise sur la poignée jusqu'à ce que le lanceur soit complètement relâché**.  
• Relevez la poignée et regardez votre toupie Colourwhirl tourner!  
• **N'oubliez pas! Scannez le code QR pour regarder la vidéo de démonstration et obtenir des conseils.**

## 8. CHANGEZ DE MARQUEUR

Utilisez la petite extrémité de la poignée pour desserrer l'anneau de fixation. Retirez ensuite le marqueur et remplacez-le par la nouvelle couleur.

## POUR UN RÉSULTAT OPTIMAL

• **Scanner le code QR pour regarder la vidéo de démonstration!**  
• Pratiquez vos lancers! Plus vous vous pratiquez, plus c'est facile.  
• Ne lâchez pas!  
• Utilisez sur du papier avec les marqueurs lavables ultra-propres Crayola.

## TRUCS ET ASTUCES

• Plus vous tirez fort et rapidement sur le lanceur, plus la rotation et l'œuvre seront spectaculaires!  
• Essayez le jeu debout pour vous aider à faire tourner la toupie!  
• Votre disque de couleur est réutilisable! Nettoyez-le avec un chiffon humide pour le colorier encore et encore.  
• L'adaptateur pour marqueur se range à l'endos de la poignée lorsqu'il n'est pas utilisé.  
• Jouez et troquez! Échangez vos disques, marqueurs, poignées ou autres pièces avec vos amis pour personnaliser votre toupie Colourwhirl.  
• Organisez des tournois avec vos amis. Quelle toupie Colourwhirl tournera le plus longtemps? Laquelle suivra la ligne la plus droite? Dessinez une arène de combat pour voir quelle toupie restera à l'intérieur.

## MARQUEURS COMPATIBLES

A. Pour utiliser des marqueurs épais comme les marqueurs à trait large et les marqueurs Pip-Squeaks® :

1. Insérer le marqueur dans l'anneau de fixation.

B. Pour utiliser des marqueurs fins comme les Super pointes ou les Pip-Squeaks Skinnies® :

1. Retirer l'adaptateur pour marqueur situé à l'endos de la poignée.  
2. Insérer le marqueur dans l'adaptateur.  
3. Glisser les deux dans l'anneau de fixation.

## CÓMO EMPEZAR

## 1. TOMA EL PAPEL

Coloca una hoja grande de papel sobre una superficie plana y protegida. ¡Podrías unir hojas de papel con cinta adhesiva y crear un espacio más grande sobre el cual poner a girar tu trompo Colourwhirl!

## 2. DESPRENDE Y DECORA EL DISCO

¡Colorea el diseño o dale la vuelta y crea uno propio! Luego ponlo sobre la unidad Colourwhirl y asegúralo bajo las lengüetas y en las ranuras.

## 3. INSTALA EL MARCADOR

Introduce el marcador lavable Crayola Ultra-Clean en el aro de seguridad con la tapa hacia abajo.

## 4. GIRA EL ARO DE SEGURIDAD

• Gira el aro de seguridad en el trompo Colourwhirl para que el marcador quede ajustado en su lugar.  
• Asegúrate de que salga entre 1/2 pulgada a 1 pulgada del marcador por la parte de abajo.

## 5. AJUSTA BIEN EL MARCADOR

Utiliza el lado pequeño del mango para apretar el aro de seguridad y así ajustar bien el marcador para que no se salga.

## 6. INTRODUCE EL CORDÓN DE TIRAR

• Pon el lado grande del mango en el aro de seguridad.  
• Sostén el mango y mueve el trompo Colourwhirl para que la punta del marcador apunte hacia afuera.  
• Introduce el cordón de tirar por las dos ranuras del mango y **con los dientes hacia afuera en dirección del marcador**.  
• No sostengas el trompo Colourwhirl, ¡solamente el mango! El trompo Colourwhirl girará mientras empujas el cordón de tirar.  
• Consejo para zurdos: Si tu mano dominante es la izquierda, sostén el mango con la mano derecha. Pon el lado grande del mango en el aro de seguridad.  
• Sostén el mango y mueve el trompo Colourwhirl para que la punta del marcador apunte hacia afuera.  
• Introduce el cordón de tirar por las dos ranuras del mango y con los dientes hacia afuera en dirección del marcador.  
• No sostengas el trompo Colourwhirl, ¡solamente el mango! El trompo Colourwhirl girará mientras empujas el cordón de tirar.  
• **Consejo para zurdos**: Si tu mano dominante es la izquierda, sostén el mango con la mano derecha.

## 7. LANZA TU TROMPO COLOURWHIRL

• Destapa el marcador y pon la punta aproximadamente **una pulgada sobre el papel**.  
• ¡Sostén el mango y tira del cordón lo más rápido que puedas! **No muevas la mano con la que sostienes el mango hasta que el cordón haya pasado en su totalidad**.  
• ¡Levanta el mango y mira cómo gira el trompo Colourwhirl!  
• **¡No olvides! Escanea el código QR para ver el video de instrucciones.**

## 8. CAMBIA EL MARCADOR

Utiliza el lado pequeño del mango para aflojar el aro de seguridad. Luego quita el marcador y cámbialo por uno de otro color.

## PARA MEJORES RESULTADOS

• **¡Escanea el código QR para ver el video de instrucciones!**  
• ¡Practica la acción del trompo! Entre más practiques, más fácil se vuelve. ¡Sigue intentándolo!  
• Usa papel y los marcadores lavables Crayola Ultra-Clean Washable.

## TRUCOS Y CONSEJOS

• Entre más fuerte y rápido tires del cordón, ¡mejor es la acción giratoria y los resultados!  
• ¡Intenta hacerlo de pie para que esto te ayude a tirar del cordón y girar el trompo!  
• ¡El disco de colores es reutilizable! Límpialo bien con un trapo húmedo para usarlo una y otra vez!  
• El adaptador para marcadores se puede guardar detrás del mango cuando no esté en uso.  
• ¡Juega e intercambia! Pide a tus amigos y amigas que intercambien contigo los discos, marcadores, mangos y otros componentes para personalizar tu Colourwhirl.  
• Hagan retos y torneos entre amigos. Veán quién puede girar el trompo Colourwhirl por más tiempo. ¿Quién podrá girar el trompo en línea recta? O dibujen un campo de juego y vean quién puede girar sin salir fuera del campo.

## MARCADORES QUE SÍ FUNCIONAN

A. Para utilizar marcadores gruesos como los Broad Line Markers y Pip-Squeaks®:

1. Introducir el marcador en el aro de seguridad.

B. Para utilizar marcadores delgados como los Super Tips o Pip-Squeaks Skinnies®:

1. Quitar el adaptador para marcadores que se encuentra en la parte posterior del mango.  
2. Introduce el marcador en el adaptador.  
3. Ahora introduce el marcador con adaptador en el aro de seguridad.

## WASHING &amp; CARE • LAVAGE ET ENTRETIEN • LAVADO Y MANTENIMIENTO

**FOR BEST RESULTS: Use on paper only with Crayola Ultra-Clean Washable® Markers.** Markers wash from skin, most washable clothing, and most painted walls. Wash promptly in cold or hot wash cycle. Do not use prewash or chlorine bleach. Repeat laundering may be required. **STAIN ADVISEMENT:** Keep away from wallpaper, finished and unfinished wood, vinyl, carpeting and other materials that cannot be laundered.

**POUR UN RÉSULTAT OPTIMAL :** Utiliser uniquement sur du papier avec les marqueurs lavables ultra-propres Crayola. Les marqueurs se lavent de la peau et de la plupart des vêtements lavables et murs peints. Laver promptement au cycle d'eau froide ou chaude. Ne pas utiliser d'agent de pré-lavage ni d'agent de blanchiment au chlore. Plus d'un lavage peut être nécessaire. **ATTENTION AUX TÂCHES :** Tenir à l'écart du papier peint, des murs peints, du bois fini ou non fini, du vinyle, des tapis et d'autres matériaux qui ne peuvent être lessivés.

**PARA MEJORES RESULTADOS:** Usar en papel solo con marcadores Crayola Ultra-Clean Washable® Markers. Los marcadores se quitan de la piel y la mayoría de la ropa y las paredes pintadas. Lavar inmediatamente en el ciclo de lavado frío o caliente. No usar productos de prelavado o blanqueador con cloro. Podría ser necesario repetir el lavado. **AVISO SOBRE MANCHAS:** Manténgase alejado de paredes pintadas, madera con y sin acabado, vinilo, alfombras y otros materiales que no se pueden lavar.

**Crayola** A Hallmark Company  
Una società di Hallmark

©2024 CRAYOLA EASTON, PA 18044-0431. BINNEY & SMITH (EUROPE) LTD., BEDFORD HEIGHTS, MANTON LANE, BEDFORD, MK41 7PH, ENGLAND/ANGLETERRE/INGLATERRA; BINNEY & SMITH (EUROPE) LTD., VIA FIGLINE 13, 47122 FORLÌ (FC), ITALY/ITALIE/ITALIA. IMPORTED BY/IMPORTÉ PAR/ IMPORTADO POR: CRAYOLA CANADA, LINDSAY, ON, K9V 1N5. DISTRIBUTED IN/ DISTRIBUË EN/ DISTRIBUIDO EN AUSTRALIA/AUSTRALIE BY/PAR/ POR CRAYOLA (AUSTRALIA) PTY LTD.

## QUALITY GUARANTEE

We guarantee the quality of all Crayola products. If this product does not perform properly, please contact us.

M-F, 9 AM-4 PM ET/AEST:  
**U.S.A. & CANADA** (Call/Text):  
1-800-CRAYOLA (800-272-9652)  
Text charges may apply.  
**AUSTRALIA:** 1-800-657-353  
M-F, 9 AM-5 PM LOCAL TIME:  
**UK:** 0800 389 6238  
**ITALY:** +39 (0) 543 720997  
**MEXICO:** 800 7178 222  
**BENELUX:** +31 (0)38 444 3093  
**FRANCE:** +33 (0) 1 41 06 54 54  
**GERMANY:** +496103 459180

## GARANTIE DE QUALITÉ

Nous garantissons la qualité de tous les produits Crayola. En cas de mauvais fonctionnement, contactez-nous.

L-V 9 h-16 h HE/AEST:  
**É.-U. ET CANADA** (Appeler/Textez):  
1-800-CRAYOLA (800-272-9652). Des frais peuvent s'appliquer aux messages textes.  
**AUSTRALIE:** 1-800-657-353  
L-V 9 h-17 h, heure locale:  
**R.U.:** 0800 389 6238  
**ITALIE:** +39 (0) 543 720997  
**MEXIQUE:** 800 7178 222  
**BENELUX:** +31 (0)38 444 3093  
**FRANCE:** +33 (0) 1 41 06 54 54  
**ALLEMAGNE:** +496103 459180

## CALIDAD GARANTIZADA

Garantizamos la calidad de todos los productos Crayola. Si este producto no funciona adecuadamente, sírvase contactarnos.

Lun.-Vie., 9 AM-4 PM ET/AEST:  
**E.U.A. Y CANADÁ** (Llamada/Texto):  
1-800-CRAYOLA (800-272-9652). Podrían aplicarse cargos por mensajes de texto.  
**AUSTRALIA:** 1-800-657-353  
Lun.-Vie., 9 AM-5 PM Hora Local:  
**REINO UNIDO:** 0800 389 6238  
**ITALIA:** +39 (0) 543 720997  
**MEXICO:** 800 7178 222  
**BENELUX:** +31 (0)38 444 3093  
**FRANCIA:** +33 (0) 1 41 06 54 54  
**ALEMANIA:** +496103 459180

All Crayola art materials are nontoxic. Tout le matériel d'artiste Crayola est non toxique. Todos los materiales de arte Crayola son no tóxicos.

Contents and colours may vary. Retain packaging for future reference. Le contenu et les couleurs peuvent varier. Veuillez conserver l'emballage pour référence future.

El contenido y los colores pueden variar. Conserve el envase para consultas futuras.

**6+**

Code# / Code n° / Código#:  
74-7645-0-411

**crayola.com**  
**www.crayola.ca**